

Application for Issuance of Shipping Guarantee

簽發擔保提貨申請書

Branch / 分行
OBU / 國際金融業務分行

For Bank Use 銀行專用
Ref No.: 參照號碼:

Applicant: 申請人: Tel: 電話: Contact Person: 聯絡人:	Beneficiary: 受益人: Is the Beneficiary a Related Party ¹ ? 受益人是否為關係人 ¹ ? <table style="margin-left: 100px;"> <tr> <td>Yes</td> <td>No</td> </tr> <tr> <td>是</td> <td>否</td> </tr> </table>	Yes	No	是	否	Type of Application : 申請類型: Counter-sign a letter of indemnity to shipping company 擔保提貨 Issue your letter of indemnity to shipping company 簽發補償函 Endorse air waybill (AWB) consigned to you* *Include 1/3 original B/L made out to order of you 於指定貴行收貨的空運單 (AWB) 上背書* *包含憑貴行指示之1/3套正本提單 Related Reference: 相關參照號碼: Standard Chartered Bank (Taiwan) Limited LC No.: 渣打國際商業銀行信用狀號碼:
Yes	No					
是	否					

Supporting Documents 交易證明文件

Invoice Ref: 發票號碼:

Transport Document: 貨運單據:	BL 提單	AWB 空運提單	Others (please specify): 其他 (請列明):
------------------------------	----------	-------------	---------------------------------------

Name of Shipping Company / Airline: 船公司/航空公司名稱:

Vessel Name, Voyage / Flight No: 船名、航次/航班:

Goods Description & Shipment Value 貨物說明及貨物價值

--

Shipping Marks & Nos 裝運標誌及編號

--

¹A Related Party refers to a person that directly, or indirectly through one or more intermediaries, Controls, is Controlled by, or is under common Control with, the Applicant, and includes persons connected with the related party. Persons connected with the related party include (but shall not be limited to) (a) relatives of a related party who is an individual, (b) directors and shareholders of a related party which is a body corporate, and their relatives, (c) bodies corporate Controlled by persons connected with a related party, (d) trustees of a trust under which a related party or persons connected with the related party are beneficiaries, and (e) partners of a related party. "Control" means where one person (either directly or indirectly and whether by share capital, voting power, contract or otherwise) has the power to appoint and/or remove the majority of the members of the governing body of another person or otherwise controls or has the power to control the affairs and policies of that other person and that other person is taken to be "Controlled" by the first person. / 關係人係指直接或間接，透過一個(或一個以上之)中介機構控制申請人、受控於申請人、或與申請人受到共同控制之人，且包括與該關係人有關連之人。與該關係人有關連之人包括(但不限於): (a)如該關係人為自然人，該自然人之親戚; (b)如該關係人為法人，該法人之董事及股東，以及此等人之親戚; (c)與關係人有關連之人所控制之法人; (d)以關係人或與關係人有關連之人為受益人之信託的信託受託人; (e)關係人之合夥人。

Instructions to Standard Chartered Bank (Taiwan) Limited 對渣打國際商業銀行的指示		
Debit your charges from our account as follows: 自本公司以下帳戶扣除貴行手續費：		
Others (please specify) : 其他 (請列明) :		
<p>In this Application Form, the “Bank” means Standard Chartered Bank (Taiwan) Limited with whom the Applicant has entered into an Agreement for banking facilities or services referred to in this Application Form, as may be amended from time to time. 本申請書所稱之「銀行」係指渣打國際商業銀行股份有限公司，即申請人與之簽訂協議(包括其後之修訂)，由其提供本申請書所指之金融授信或服務之人。</p> <p>The Applicant agrees to be bound by (a) the Master Credit Terms (Uncommitted) Agreement, the Standard Terms, General Trade Terms and the relevant Trade Service Supplements, (b) the Global Master Trade Terms or (c) such other terms as agreed between parties, as the same may be updated or amended from time to time. 申請人同意遵守 (a) 《授信條款總約定書 (未承諾額度)》、《標準條款》、《一般貿易條款》及相關《貿易服務補充條款》，(b) 《貿易條款總約定書》，或 (c) 雙方同意之其他條款 (包括其後之更新或修訂)。</p>	Date: 日期:	Applicant’s Signature(s) and Stamp 賣方簽署及蓋章
	S.V. 驗印	

If the application form spreads more than one page, please use a seal on the perforation.
 申請書如有跨頁，請加蓋騎縫章

渣打國際商業銀行股份有限公司

貿易服務補充條款 – 擔保提貨

本貿易服務補充條款係為一般貿易條款之補充¹，並適用於為協助運送人發放任何貨物或為補發提單正本而產生之所有得請求償還之付款義務。

1. 於本貿易服務補充條款中，「運送人」係指任何船舶所有人或運送人、貨運承攬人、傭船人，並包括其代理人、代表人或其他聲稱代其行事之人。
2. 倘本行同意訂立得請求償還之付款義務：
 - (a) 本行僅簽署相關運送人所要求且格式係經本行所接受之相關保證函或賠償書。
 - (b) 貴客戶應確保運送人以符合本行要求之方式，解除本行之相關得請求償還之付款義務，並確保本行於得請求償還之付款義務下之責任盡快結束。
 - (c) 縱使就貨物之進口及貨物之相關文件有任何歧異或異常，貴客戶仍應接受所有相關文件。
 - (d) 縱使未通知 貴客戶信用狀的任何歧異或異常、未提示規定文件或信用狀已逾期，貴客戶仍應放棄所有相關歧異或異常之處。
 - (e) 縱使 貴客戶與 貴客戶之供應商或任何第三者有任何爭議，貴客戶仍應遵守匯票之信用條款或任何其他付款承諾。

¹倘若 貴客戶已簽署授信函、授信條款總約定書(非承諾)及貿易條款總約定書或一般銀行業務條款與條件(「CB手冊」)，本貿易服務補充協定即不適用。本服務所適用之條款請參照貿易條款總約定書或CB手冊。

Standard Chartered

Trade Service Supplement

Shipping Guarantees

This Trade Service Supplement supplements the General Trade

Terms¹ and applies to any Reimbursable Payment Obligation entered into to facilitate the release by a carrier of any goods or the issuance of a duplicate set of original Bills of Lading.

1. In this Trade Service Supplement, "carrier" will refer to any owner of a vessel or conveyance, forwarder, charterer and includes their agent, representatives or any person purporting to act on their behalf.
2. If We agree to enter into the Reimbursable Payment Obligation:
 - (a) We will only sign the relevant form of guarantee or indemnity required by the relevant carrier if it is in a form acceptable to Us.
 - (b) You must ensure that the carrier releases Us from the Reimbursable Payment Obligations in a manner satisfactory to Us and that Our liability under the Reimbursable Payment Obligation is extinguished as soon as possible.
 - (c) You must accept all import and other document relating to the relevant goods regardless of any discrepancy or irregularity.
 - (d) You must waive all discrepancies or irregularities under the related LC even if the discrepancy has not been notified, the required documents have not been presented or the LC has expired.
 - (e) You must abide by the credit terms of a Draft or any other undertaking to pay regardless of any dispute with Your supplier or any third party.

¹This Trade Service Supplement shall not apply if You have signed the Banking Facility Letter with the Global Master Credit Terms (Uncommitted) and the Global Master Trade Terms or the General Banking Terms and Conditions ("CB Booklet"). Please refer to the Global Master Trade Terms or the CB Booklet for the terms applicable to this service.